



**Libro de Códigos
Encuesta Caracterización
Socioeconómica Nacional:
Base de Datos Complementaria de Ingresos
y Subsidios Ajustados, 2000**

OBSERVATORIO SOCIAL

Serie Documentos Metodológicos, N°4
27 Septiembre 2012

Versión Revisada
18 de Febrero de 2013

TABLA DE CONTENIDOS

I.- Presentación.....	3
II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen.....	3
III.- Variables de Segmentación o Llave.....	6
IV.- Códigos de Variables.....	6

I.- Presentación

El Ministerio de Desarrollo Social pone a disposición del público, adicional a la base de datos tradicional de la Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen) 2000, ya publicada, una base de datos complementaria que incluye las variables de ingresos y subsidios, desagregados por su origen, y corregidos por no respuesta y ajustados a Cuentas Nacionales por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Esta base de datos, incorpora junto con las variables de ingresos y subsidios ajustados, las variables de identificación de hogar y persona encuestada, que permiten a todo investigador pegar esta base complementaria a la base tradicional de la Encuesta Casen.

Este documento presenta el libro de códigos de las variables de la Encuesta Casen 2000, incluidos en la base de datos complementaria de ingresos y subsidios ajustados, con el objetivo de facilitar su uso.

En el segundo capítulo, se describe sucintamente el módulo de ingresos de la Encuesta Casen, particularmente de su versión 2000. El tercer capítulo presenta las variables de identificación a nivel de persona. El cuarto capítulo entrega el diccionario de variables y códigos que forman la base de datos complementaria de ingresos y subsidios desagregados, corregidos y ajustados por CEPAL, de la Encuesta Casen 2000.

II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen

El objetivo de este módulo es disponer de información que permita medir el ingreso corriente que reciben las personas y los hogares, en determinado período de referencia, con el propósito de investigar temas tales como las condiciones de vida de las personas y los hogares, los niveles de pobreza, la distribución del ingreso entre los hogares, así como también evaluar el impacto de las políticas y programas públicos sociales en diferentes grupos de hogares.

La investigación de los ingresos corrientes de los hogares en la Encuesta Casen se enmarca conceptualmente en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN, 1993)¹, el cual distingue dos grandes categorías de ingresos corrientes percibidos por los hogares: los ingresos primarios y las transferencias corrientes, que en conjunto constituyen el ingreso corriente². Los ingresos primarios, incluyen tanto los ingresos provenientes del trabajo como de la propiedad de los activos: ingresos de los asalariados; ingresos mixtos de los empleadores y trabajadores por cuenta propia; intereses, dividendos y otras rentas de la propiedad que perciben los propietarios de activos financieros, de tierras y activos del subsuelo; el excedente de explotación o excedente derivado de la imputación que se hace en el sistema, por los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios. Las transferencias corrientes que pueden recibir los hogares están constituidas por dos clases principales de

¹ Grupo Intersecretarial de Trabajo sobre Cuentas Nacionales, Comisión de las Comunidades Europeas – Eurostat, Fondo Monetario Internacional, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, Sistema de Cuentas Nacionales 1993, Bruselas / Luxemburgo, Nueva York, París, Washington D.C., 1993.

² Mayores detalles en: Ministerio de Desarrollo Social (2012) Manual del Investigador Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional: Módulos Registro, Residentes, Trabajo e Ingresos, Encuesta Casen 2011, Serie Documentos Metodológicos N°2, Septiembre.

transferencias: prestaciones sociales (de seguridad social o de asistencia social) y otras transferencias corrientes (entre privados).

La Tabla 1 presenta las preguntas de ingresos y transferencias corrientes incluidas en el cuestionario Casen 2000, así como el nombre de las correspondientes variables corregidas por no respuesta y ajustadas a Cuentas Nacionales por CEPAL.

Tabla 1: Ingresos corrientes de las personas y los hogares: preguntas y variables, Encuesta Casen 2000

Tipo de ingreso	Pregunta*	Variable
INGRESOS PRIMARIOS		
Sueldos y salarios		
Sueldos en efectivo		
Ingreso ocupación principal**	o18	yopyraj
Bonificaciones, gratificaciones***	o28	yextaj
Ingresos por otros trabajos	o30	ytrsaj
Remuneraciones en especie	o22, o25	yespaj
Valor de la casa cedida por servicios	o22,	yccsaj
Otros ingresos - Asalariados	y6, y8, y10	yoasaj
Trabajos realizados antes del mes anterior	y2, y4	yta1aj
Remuneración por trabajos ocasionales - no ocupados	y2, y4	ytroaj
Ingreso del trabajo independiente		
Ganancias en efectivo		
Ingreso ocupación principal**	o18	yopraj
Bonificaciones, gratificaciones	o20	yextaj
Ingresos por otros trabajos	o30	ytrsaj
Retiro de utilidades	y6, y8, y10	yurutaj
Otros ingresos - No asalariados	y6, y8, y10	yonaaj
Trabajos realizados antes del mes anterior - No asalariados	y2, y4	yta2aj
Retiro de productos	o22, o25	yac1aj
Consumo de productos agrícolas producidos por el hogar	y6, y8, y10	yac2aj
Ganancias derivadas de la venta de productos agropecuarios y mineros	o28	yvpaaj
Remuneración por trabajos ocasionales - no ocupados	y2, y4	ytroaj
Rentas de la propiedad		
Arriendo de propiedades urbanas	y2, y4	yre1aj
Arriendo de propiedades agrícolas	y6, y8, y10	yre2aj
Arriendo de propiedades por temporadas	y6, y8, y10	yre3aj
Intereses por depósitos	y6, y8, y10	yah1aj
Dividendo por acciones	y6, y8, y10	yah2aj
Arriendo de maquinarias, animales o implementos	y2, y4	yamaaj
Ingreso de capital en efectivo (variable ajustada, imputada por CEPAL)	-	ycapaj
Alquiler imputado**	v24	yaimhaj
TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
Prestaciones de la seguridad social		
Jubilaciones y rentas vitalicias	y14, y17	yvitaj
Pensiones de invalidez	y14, y17	yinvaj
Montepíos o pensiones de viudez	y14, y17	ymonaj
Pensión de orfandad	y14, y17	yorfaj
Otro tipo de pensión	y14, y17	yotpaj
Transferencias corrientes		
Donaciones de instituciones o personas ajenas al hogar	y6, y8, y10	ydonaj
Pensión de alimentos	y2, y4	ymesaj
Dinero aportado por familiares ajenos al hogar	y2, y4	yfajaj
PASIS		
PASIS de vejez	y20, y22	ypa1aj
PASIS de invalidez	y20, y22	ypa2aj
PASIS por deficiencia mental	y20, y22	ypa3aj

Tipo de ingreso	Pregunta*	Variable
SUF		
SUF a la madre	y20, y22	ysu1aj
SUF al menor	y20, y22	ysu2aj
SUF maternal	y20, y22	ysu3aj
SUF por deficiencia mental	y20, y22	ysu4aj
SUF por invalidez	y20, y22	ysu5aj
Subsidio de cesantía		
Subsidio de cesantía - 0 a 90 días	y20, y22	Yce1aj
Subsidio de cesantía - 91 a 180 días	y20, y22	yce2aj
Subsidio de cesantía - 181 a 360 días	y20, y22	yce3aj
Subsidio de agua potable	y20, y22	yaguaj

Nota: * Nomenclatura: o=módulo Empleo e Ingresos del Trabajo; y=módulo Otros Ingresos.

** Disponible en base de datos Tradicional de Encuesta Casen 2000. Es el caso de yopraj, yaimhaj

*** Los ingresos por bonificaciones y gratificaciones son consultados respecto del mes pasado en pregunta 20 (o22 y o25) y respecto de últimos 12 meses en pregunta 21 (o28) del Módulo Empleo e Ingresos del Trabajo. Las estimaciones de ingresos del trabajo incluyen solo o28 mensualizada.

A partir de las variables que se obtienen directamente de las preguntas del módulo de ingresos del cuestionario de la Encuesta Casen 2000, se construyen nuevas variables, que agrupan distintos tipos de ingresos y subsidios. Estas nuevas variables son las siguientes: Ingresos del Trabajo, Ingresos del Trabajo del Hogar, Ingresos del Trabajo per cápita del Hogar, Ingresos Autónomos, Ingresos Autónomos del Hogar, Ingresos Autónomos per cápita del Hogar, Subsidios Monetarios, Subsidios Monetarios del Hogar, Subsidios Monetarios per cápita del Hogar, Ingresos Monetarios del Hogar, Ingresos Monetarios per cápita del Hogar, Ingreso Total del Hogar e Ingreso Total per cápita del Hogar³.

Tales variables agregadas forman parte de la base de datos tradicional de la Encuesta, no así sus componentes. Precisamente, son las variables componentes las que forman la base de datos complementaria.

La base de datos Complementaria incluye las variables desagregadas de Ingresos y Subsidios Ajustados no publicadas en la base tradicional, tanto para personas como para hogares. Contiene además la nueva variable de ingreso per cápita del hogar (ypchaj) y un conjunto de otras variables estimadas por hogar.

Todas las variables ajustadas están mensualizadas, sea que la pregunta de origen se refiera al último mes o los últimos doce meses.

³ Ibidem.

III.- Variables de Segmentación o Llave

Las variables de segmentación o llave en la Encuesta Casen 2000, que identifican a las personas de cada hogar y permiten, por tanto, pegar distintas bases de la misma versión de la Encuesta, son las siguientes:

Unidad	Llave
Personas	segmento folio o

Donde, segmento es la identificación del segmento (sección), folio es la identificación del hogar y o es el orden de la persona en el hogar.

IV.- Códigos de Variables

A continuación se presenta el listado de variables que forman esta base complementaria. En la primera columna se identifica la variable; en la segunda, su nombre o pregunta que representa en el cuestionario; en la tercera, los valores que puede tomar la variable; y, en la última columna, la frecuencia asociada a estos valores.

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yespaj	Remuneraciones en especie	> 0	1.868
		Blancos	250.880
		Total	252.748
yac1aj	Retiro de productos	> 0	1.693
		Blancos	251.055
		Total	252.748
yccsaj	Valor de la casa cedida por servicios	> 0	3.811
		Blancos	248.937
		Total	252.748
yextaj	Bonificaciones. gratificaciones	> 0	14.830
		Blancos	237.918
		Total	252.748
yvpaaaj	Venta de productos agropecuarios	> 0	4.737
		Blancos	248.011
		Total	252.748
ytrsaj	Ingresos por otros trabajos	> 0	3.840
		Blancos	248.908
		Total	252.748
yre1aj	Arriendos de propiedades urbanas	> 0	2.871
		Blancos	249.877
		Total	252.748
ymesaj	Pensión de alimentos	> 0	1.717
		Blancos	251.031
		Total	252.748

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yfajaj	Dinero de familiares ajenos al hogar	> 0	4.031
		Blancos	248.717
		Total	252.748
ytroaj	Remuneración por trabajos ocasionales	> 0	3.163
		Blancos	249.585
		Total	252.748
yamaaj	Arriendo de maquinarias y animales	> 0	201
		Blancos	252.547
		Total	252.748
yta1aj	Trabajos de antes - asalariados	> 0	966
		Blancos	251.782
		Total	252.748
yta2aj	Trabajos de antes - no asalariados	> 0	421
		Blancos	252.327
		Total	252.748
yah1aj	Intereses por depósitos	> 0	1.108
		Blancos	251.640
		Total	252.748
yah2aj	Dividendo por acciones	> 0	152
		Blancos	252.596
		Total	252.748
ydonaj	Donaciones	> 0	1.580
		Blancos	251.168
		Total	252.748
yac2aj	Consumo de productos agrícolas	> 0	17.560
		Blancos	235.188
		Total	252.748
yрутaj	Retiro de utilidades	> 0	244
		Blancos	252.504
		Total	252.748
yre2aj	Arriendos de propiedades agrícolas	> 0	271
		Blancos	252.477
		Total	252.748
yre3aj	Arriendos de propiedades por temporadas	> 0	230
		Blancos	252.518
		Total	252.748
yoasaj	Otros ingresos - asalariados	> 0	558
		Blancos	252.190
		Total	252.748
yonaaj	Otros ingresos - no asalariados	> 0	1.309
		Blancos	251.439

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		Total	252.748
yvitaj	Renta vitalicia	> 0	454
		Blancos	252.294
		Total	252.748
yinvaj	Pensiones de invalidez	> 0	1.307
		Blancos	251.441
		Total	252.748
ymonaj	Montepíos o pensiones de viudez	> 0	4.050
		Blancos	248.698
		Total	252.748
yorfaj	Pensión de orfandad	> 0	314
		Blancos	252.434
		Total	252.748
yotpaj	Otro tipo de pensión	> 0	270
		Blancos	252.478
		Total	252.748
ypa1aj	PASIS de vejez	> 0	5.408
		Blancos	247.340
		Total	252.748
ypa2aj	PASIS de invalidez	> 0	2.912
		Blancos	249.836
		Total	252.748
ypa3aj	PASIS por deficiencia mental	> 0	879
		Blancos	251.869
		Total	252.748
ysu1aj	SUF a la madre	> 0	3.656
		Blancos	249.092
		Total	252.748
ysu2aj	SUF al menor	> 0	20.032
		Blancos	232.716
		Total	252.748
ysu3aj	SUF maternal	> 0	35
		Blancos	252.713
		Total	252.748
ysu4aj	SUF por deficiencia mental	> 0	22
		Blancos	252.726
		Total	252.748
ysu5aj	SUF por invalidez	> 0	47
		Blancos	252.701
		Total	252.748
yce1aj	Subsidio de cesantía - 0 a 90 días	> 0	65

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		Blancos	252.683
		Total	252.748
yce2aj	Subsidio de cesantía - 91 a 180 días	> 0	56
		Blancos	252.692
		Total	252.748
yce3aj	Subsidio de cesantía - 181 a 360 días	> 0	45
		Blancos	252.703
		Total	252.748
yaguaj	Subsidio de agua potable	> 0	4.421
		Blancos	248.327
		Total	252.748
ysefaj	Sueldos en efectivo	> 0	57.292
		Blancos	195.456
		Total	252.748
yganaj	Ganancias en efectivo	> 0	20.524
		Blancos	232.224
		Total	252.748
ycapaj	Ingreso de capital en efectivo	> 0	13.771
		Blancos	238.977
		Total	252.748
ytotal	Ingreso total	> 0	138.709
		Blancos	114.039
		Total	252.748
yesphaj	Remuneraciones en especie. hogar	= 0	246.020
		> 0	6.728
		Total	252.748
yac1haj	Retiro de productos. hogar	= 0	246.341
		> 0	6.407
		Total	252.748
yccshaj	Valor de la casa cedida por servicios. hogar	= 0	238.408
		> 0	14.340
		Total	252.748
yexthaj	Bonificaciones, gratificaciones. hogar	= 0	200.544
		> 0	52.204
		Total	252.748
yvpahaj	Venta de productos agropecuarios. hogar	= 0	235.350
		> 0	17.398
		Total	252.748
ytrshaj	Ingresos por otros trabajos. hogar	= 0	238.108
		> 0	14.640
		Total	252.748

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yre1haj	Arriendos de propiedades urbanas. hogar	= 0	242.428
		> 0	10.320
		Total	252.748
ymeshaj	Pensión de alimentos. hogar	= 0	245.916
		> 0	6.832
		Total	252.748
yfajhaj	Dinero de familiares ajenos al hogar. hogar	= 0	240.054
		> 0	12.694
		Total	252.748
ytrohaj	Remuneración por trabajos ocasionales. hogar	= 0	241.070
		> 0	11.678
		Total	252.748
yamahaj	Arriendo de maquinarias y animales. hogar	= 0	251.922
		> 0	826
		Total	252.748
yta1haj	Trabajos de antes - asalariados. hogar	= 0	249.031
		> 0	3.717
		Total	252.748
yta2haj	Trabajos de antes - no asalariados. hogar	= 0	251.059
		> 0	1.689
		Total	252.748
yah1haj	Intereses por depósitos. hogar	= 0	249.354
		> 0	3.394
		Total	252.748
yah2haj	Dividendo por acciones. hogar	= 0	252.191
		> 0	557
		Total	252.748
ydonhaj	Donaciones. hogar	= 0	247.359
		> 0	5.389
		Total	252.748
yac2haj	Consumo de productos agrícolas. hogar	= 0	183.298
		> 0	69.450
		Total	252.748
yruthaj	Retiro de utilidades. hogar	= 0	251.852
		> 0	896
		Total	252.748
yre2haj	Arriendos de propiedades agrícolas. hogar	= 0	251.783
		> 0	965
		Total	252.748
yre3haj	Arriendos de propiedades por temporadas. hogar	= 0	251.914
		> 0	834

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		Total	252.748
yoashaj	Otros ingresos - asalariados. hogar	= 0	250.644
		> 0	2.104
		Total	252.748
yonahaj	Otros ingresos - no asalariados. hogar	= 0	248.164
		> 0	4.584
		Total	252.748
yvithaj	Renta vitalicia. hogar	= 0	251.221
		> 0	1.527
		Total	252.748
yinvhaj	Pensiones de invalidez. hogar	= 0	247.602
		> 0	5.146
		Total	252.748
ymonhaj	Montepíos o pensiones de viudez. hogar	= 0	238.564
		> 0	14.184
		Total	252.748
yorfhaj	Pensión de orfandad. hogar	= 0	251.751
		> 0	997
		Total	252.748
yotphaj	Otro tipo de pensión. hogar	= 0	251.763
		> 0	985
		Total	252.748
ypa1haj	PASIS de vejez. hogar	= 0	236.236
		> 0	16.512
		Total	252.748
ypa2haj	PASIS de invalidez. hogar	= 0	241.465
		> 0	11.283
		Total	252.748
ypa3haj	PASIS por deficiencia mental. hogar	= 0	248.977
		> 0	3.771
		Total	252.748
ysu1haj	SUF a la madre. hogar	= 0	234.787
		> 0	17.961
		Total	252.748
ysu2haj	SUF al menor. hogar	= 0	200.730
		> 0	52.018
		Total	252.748
ysu3haj	SUF maternal. hogar	= 0	252.602
		> 0	146
		Total	252.748
ysu4haj	SUF por deficiencia mental. hogar	= 0	252.636

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		> 0	112
		Total	252.748
ysu5haj	SUF por invalidez. hogar	= 0	252.530
		> 0	218
		Total	252.748
yce1haj	Subsidio de cesantía - 0 a 90 días. hogar	= 0	252.474
		> 0	274
		Total	252.748
yce2haj	Subsidio de cesantía - 91 a 180 días. hogar	= 0	252.497
		> 0	251
		Total	252.748
yce3haj	Subsidio de cesantía - 181 a 360 días. hogar	= 0	252.552
		> 0	196
		Total	252.748
ysefhaj	Sueldos en efectivo. hogar	= 0	83.565
		> 0	169.183
		Total	252.748
yganhaj	Ganancias en efectivo. hogar	= 0	181.785
		> 0	70.963
		Total	252.748
ycaphaj	Ingreso de capital en efectivo. hogar	= 0	206.656
		> 0	46.092
		Total	252.748
ytothaj	Ingreso total. hogar	= 0	484
		> 0	252.264
		Total	252.748
ypchaj	Ingreso per cápita del hogar. hogar	= 0	484
		> 0	252.264
		Total	252.748